

# Der englische Staudengarten = Le jardin de fleurs anglais = The English flower garden

Autor(en): **Newmark, Nicole**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **29 (1990)**

Heft 1: **Stauden = Plantes vivaces = Herbaceous plants**

PDF erstellt am: **30.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-136648>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Der englische Staudengarten

Nicole Newmark,  
Oetwil am See

---

Die Ursprünge des traditionellen englischen Staudengartens mit seiner architektonischen Gestaltung und üppig wirkenden Bepflanzung sind eine direkte Folge der Auseinandersetzung am Ende des letzten Jahrhunderts zwischen dem Gärtner William Robinson und dem Architekten Reginald Blomfield in der nie abbrechenden Diskussion um architektonische versus natürliche Gartengestaltung.

---

### Der Cottage-Garten als Ausgangsort

Im 18. Jahrhundert hatten die englischen Landschaftsgärtner die Stauden weitgehend aus der Gartenkultur verdrängt. Diese überlebten in den einfachen Cottage-Gärten und kleineren Herrschaftsgärten, welche von der neuen Mode nicht erfasst wurden. Am Anfang des 19. Jahrhunderts erlebten die Stauden dann ein Comeback unter dem Einfluss von Gartengestaltern wie Repton und vor allem Loudon, um dann gegen das Ende des Jahrhunderts dank William Robinson eine echte Hochblüte zu erlangen.

### William Robinson

William Robinson lebte von 1838 bis 1935. Er war in Irland aufgewachsen und als Gärtner ausgebildet; ab 1870 profilierte er sich in London als Herausgeber und Chefredaktor seiner eigenen Gartenzeitschriften und Autor verschiedener Gartenbücher.

Es war die Zeit der englischen Wohnhausreform – dem sogenannten domestic revival – welche sich gegen die im Plüsch erstickenden monumentalen Häuser der viktorianischen Zeit wandte sowie gegen ihre überaus kompliziert und arbeitsintensiv angelegten Gärten mit zahlreichen Treibhäusern für das Ziehen von Sommerflor. Der Prophet dieser Wohnhausreform war der berühmte Denker, Kunst- und Kulturkritiker John Ruskin. Seine Sozialutopie war eine Reaktion auf die industrielle Revolution und das neue Maschinenzeitalter; sie gründete auf der Liebe zur Natur und zu allem Einheimischen. Im Rahmen dieser Wohnhausreform entwickelte sich das Arts and Crafts Movement, eine Reformbewegung, welche

## Le jardin de fleurs anglais

Nicole Newmark,  
Oetwil am See

---

Le jardin de fleurs anglais traditionnel qui se distingue par son agencement architectural et sa végétation luxuriante, doit directement son origine à la querelle entre le jardinier William Robinson et l'architecte Reginald Blomfield, à la fin du siècle dernier, dans le cadre de l'éternelle discussion qui oppose la conception architecturale et la conception naturelle de l'aménagement des jardins.

---

### Point de départ: le jardin-cottage

Au 18<sup>e</sup> siècle, les jardiniers-paysagistes anglais avaient presque tous évacué les plantes vivaces de la culture des jardins. Ceux-ci survivaient dans les simples jardins-cottage et les petits jardins de seigneurs, qui n'étaient pas touchés par la nouvelle mode. Au début du 19<sup>e</sup> siècle, les plantes vivaces firent un retour en force sous l'influence de créateurs tels que Repton et surtout Loudon, pour connaître ensuite une véritable apogée vers la fin du siècle grâce à William Robinson.

### William Robinson

William Robinson vécut de 1838 à 1935. Il était né en Irlande et y avait reçu sa formation de jardinier; dès 1870, il se faisait connaître à Londres comme éditeur et rédacteur en chef de sa propre revue sur les jardins, et auteur de plusieurs livres consacrés au même sujet. C'était l'époque de la réforme anglaise de l'habitat, ce que l'on appelle le domestic revival, hostile aux monumentales maisons victoriennes, asphyxiées par la peluche, ainsi qu'à leurs jardins excessivement compliqués et à l'aménagement laborieux, avec leurs nombreuses serres faisant pousser une débauche de fleurs d'été. Le prophète de cette réforme de l'habitat était le célèbre penseur, critique artistique et culturel John Ruskin. Son utopie sociale était une réaction à la révolution industrielle et au nouvel âge des machines; elle se fondait sur l'amour de la nature et de tout ce qui est indigène. C'est dans le cadre de cette réforme de l'habitat que se développa le mouvement Arts and Crafts, un mouvement de réforme qui se fixa pour but de réorganiser, par le biais de l'artisanat, les

## The English flower garden

by Nicole Newmark,  
Oetwil am See

---

The origins of the traditional English flower garden with its architectural design and the effectful luxuriousness of its plants are a direct consequence of the harsh dispute at the end of the last century between the gardener William Robinson and the architect Reginald Blomfield as one of the many episodes in the never disrupting discussion about architectural versus natural garden design.

---

### The cottage garden as the point of departure

In the eighteenth century, English landscape gardeners had, for the most part, ousted herbaceous plants from cultivated gardens. They continued to survive in simple cottage gardens and smaller manor house gardens which had not been caught up by the new fashion. At the beginning of the nineteenth century, herbaceous plants then enjoyed a comeback under the influence of garden designers, such as Repton and, in particular, Loudon, coming to a real climax towards the end of the century thanks to William Robinson.

### William Robinson

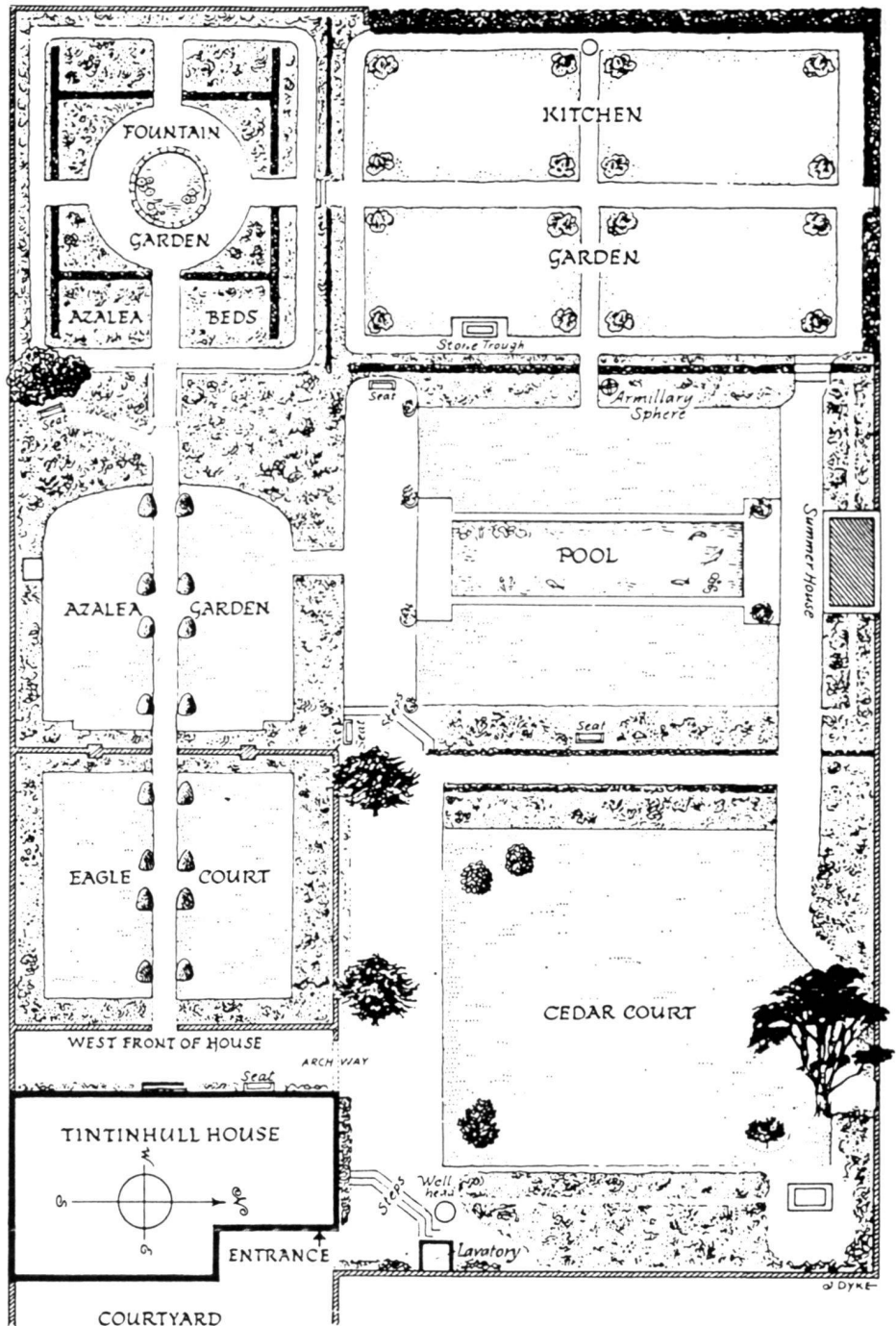
William Robinson lived from 1838 to 1935. He grew up in Ireland and was trained as a gardener. From 1870 on, he made a name for himself in London as the publisher and chief editor of his own garden periodicals and the author of various books on gardening.

It was the age of the English domestic revival, which was directed against the monumental houses of the Victorian period with their surfeit of plush, as well as against their extremely complicated garden layouts requiring intensive labour to maintain them, and with numerous greenhouses for the cultivation of bedding plants. The prophet of this domestic revival was the famous thinker, art and cultural critic John Ruskin. His social utopia was a reaction to the industrial revolution and the new machine age; it was based on a love of nature and all things native. Within the scope of this domestic revival came the development of the Arts and Crafts Movement, a movement which had as

Tintinhull House, Somerset, England. Übersichtsplan. Erbaut im 17. Jahrhundert mit Gartenanlage aus den 1930er Jahren, heute im Besitz des National Trust und von Penelope Hobhouse betreut. Die Anlage steht stellvertretend für den im Text beschriebenen Gartentypus mit streng architektonischem Aufbau und üppiger Bepflanzung.

Tintinhull House, Somerset, Angleterre, plan d'ensemble. Construit au XVII<sup>e</sup> siècle, avec un parc datant des années 1930, aujourd'hui propriété du National Trust, et entretenu par Penelope Hobhouse. Ce parc illustre le type de jardins décrit dans le texte, qui présente une structure fortement architectonique et une végétation luxuriante.

Tintinhull House, Somerset, England, general layout. Constructed in the seventeenth century with a garden dating from the 1930s, now owned by the National Trust and under the care of Penelope Hobhouse. The garden may be regarded as representative for the type of garden described in the text with a strictly architectural layout and luxuriant growth of plants.



#### Literatur

William Robinson: *The English Flower Garden*, London 1883.

Reginald Blomfield: *The Formal Garden in England*, London 1892.

Gertrude Jekyll: *Colour for the Flower Garden*, London 1908.

Gertrude Jekyll and Lawrence Weaver: *Gardens for Small Country Houses*, London 1912.

Jane Brown: *Gardens of a Golden Afternoon*, London 1982.

Jane Brown: *The English Garden in our Time*, Woodbridge 1986.

David Ottewill: *The Edwardian Garden*, New Haven + London 1989.

sich auf dem Umweg über das Kunstgewerbe eine Neugestaltung der Lebensbedingungen im Maschinenzeitalter zum Ziele setzte. In der Baukunst bedeutete dies eine Forderung nach von Hand bearbeiteten lokalen Baumaterialien und eine Vorliebe für die einheimische anonyme Architektur als Vorbild und, parallel dazu in der Gartenkunst, eine Vorliebe für die einfachen Cottage-Gärten.

Wie Ruskin glaubt Robinson an den Wert einer kreativen Zusammenarbeit mit der Natur und wird zum Apostel für das, was er «natural gardening» nennt, ein Gärtnern mit der Natur und nicht gegen sie, wie das seine viktorianischen Zeitgenossen mit ihren Sammlergärten und Teppichbeetgärten voller Exoten weitgehend praktizieren.

William Robinsons Hauptwerk «*The English Flower Garden*» erscheint 1883. In diesem Buch wendet sich Robinson

conditions de vie à l'époque des machines. En architecture, cela signifiait la revendication de matériaux de construction locaux traités à la main, et une inclination à se servir comme modèle de l'architecture locale anonyme; parallèlement, cela impliquait pour l'art des jardins une prédilection pour les simples jardins-cottage.

Comme Ruskin, Robinson croyait à la valeur d'une collaboration créatrice avec la nature, et il devint l'apôtre de ce qu'il appela le «natural gardening», un jardinage avec la nature et non pas contre elle, comme la majorité de ses contemporains victoriens le pratiquaient avec leurs jardins de collectionneurs et leurs jardins-parterres pleins de plantes exotiques.

L'œuvre principale de William Robinson, «*The English Flower Garden*», parut en 1883. Dans ce livre, Robinson s'en prend avec véhémence aux excès

its objective a reorganisation of living conditions in the machine age, indirectly through arts and crafts. In architecture, this meant demanding the use of local construction materials, prepared by hand, and a preference for native, vernacular architecture as a model, and, parallel to this in horticulture, a preference for the simple cottage garden.

Just like Ruskin, Robinson believed in the value of creative cooperation with nature, and became an apostle of what he called "natural gardening", gardening with nature and not against it, such as his Victorian contemporaries practised, for the most part, with their collectors' gardens and tapestry beds full of exotic plants.

William Robinson's main work "*The English Flower Garden*" appeared in 1883. In this work, Robinson took a vehement stand against the excesses of

vehement gegen die Exzesse der viktorianischen Teppichbeetgärtnerei; er wendet sich aber auch gegen jeglichen Gartenstil schlechthin. Er schreibt, man rede in der Gartenkunst viel zu viel von Stil, dabei gebe es ja grundsätzlich nur zwei Stile, einen architektonischen und einen natürlichen. Letzterer solle abseits des Hauses den Konturen des Geländes folgen und darin Stauden und Sträucher so anordnen, dass diese harmonische Bilder ergäben. William Robinson verlangt Gärten, welche die Lebendigkeit und natürliche Schönheit der Pflanzen zelebrieren und ihnen erlauben, sich in ihrer Gestalt frei zu entwickeln, so dass sie wirken, als ob sie sich an ihrem natürlichen Standort befänden, womöglich in einer Assoziation von Pflanzen mit ähnlichen Standortansprüchen.

Er empfiehlt als erster die sogenannten gemischten Rabatten. Das sind Staudenrabatten, in welche auch kleinere Gehölze und Blütensträucher gesetzt werden, um der Anlage eine bessere Struktur und Gliederung zu geben. Dieser Ratschlag ist seither in vielen englischen Staudengärten befolgt worden.

Robinson verlangt, dass ein Garten sozusagen aus dem Boden wachsen soll, dass jede Situation neu beurteilt werde, um daraus die entsprechende Gestaltung entstehen zu lassen, und dass keine vorgegebenen Modelle nachgeahmt werden. Geometrische und terrassierte Anlagen toleriert er nur in der Nähe des Hauses.

In «The English Flower Garden» beschreibt Robinson alle ausdauernden Pflanzen der nördlichen Hemisphäre, die in England winterhart sind. Dank Pflanzensammlern wie David Douglas, Robert Fortune und John Veitch sind in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts sehr viele Pflanzen aus Amerika und China nach England gekommen, welche dem grossen Publikum noch weitgehend unbekannt sind. Robinson zeigt, wie die Stauden reichere und ausgewogenere Pflanzungen ermöglichen als der damals übliche Sommerflor. Er weist auch auf die differenziertere Farbenpracht der mehrjährigen Pflanzen hin. Viele der alten sogenannten Cottage-Pflanzen sind ihm besonders lieb, und er bezieht sich in all sei-

du jardinage-parterre victorien; il s'attaque cependant aussi à tout style de jardin tout court. Selon lui, on parle beaucoup trop de style dans l'art des jardins, alors qu'au fond, il n'existe que deux styles, l'architectural et le naturel. Ce dernier doit, à l'écart de la maison, suivre les contours du terrain, et y disposer des vivaces et buissons de manière à donner des tableaux harmonieux. William Robinson exige des jardins qui célèbrent la vivacité et la beauté naturelle des plantes, et leur permettent de s'épanouir librement, de sorte qu'elles donnent l'impression de se trouver à leur emplacement naturel, si possible en association avec des plantes susceptibles de pousser au même endroit.

Il fut le premier à recommander ce que l'on appelle les plate-bandes mixtes. Ce sont des bordures de plantes vivaces dans lesquelles sont placés également des petits bosquets et des buissons floraux, pour donner à l'agencement un plan et une structuration meilleurs. Ce conseil a été suivi depuis lors dans de nombreux jardins de fleurs anglais.

Robinson exigeait qu'un jardin pousse pour ainsi dire du sol où il se trouve, que chaque cas particulier soit réévalué, pour qu'en découle l'aménagement correspondant, sans copier aucun modèle prédéterminé. Il ne tolérait les installations géométriques et terrassées qu'à proximité des maisons.

Dans «The English Flower Garden», Robinson décrit toutes les plantes vivaces de l'hémisphère nord qui résistent à l'hiver en Angleterre. Grâce aux collectionneurs de plantes tels que David Douglas, Robert Fortune et John Veitch, de nombreuses plantes avaient été importées d'Amérique et de Chine en Angleterre au cours de la deuxième moitié du 19<sup>e</sup> siècle, et étaient encore largement inconnues du grand public. Robinson montre comment les plantes vivaces permettent des plantations plus riches et plus équilibrées que la pléthore, alors fréquente, de fleurs d'été. Il attire l'attention sur la magnifique variété des couleurs des plantes annuelles. Il apprécie tout particulièrement de nombreuses plantes traditionnelles, dites de cottage, et dans tous ses écrits, fait régulièrement référence à la simplicité et

Victorian tapestry gardening. But he also took a stand against any garden style at all. He wrote that there was still much too much talk in horticulture about style, where in fact there were only two styles, an architectural one and a natural one. Away from the house, the latter should follow the contours of the terrain, with the herbaceous plants and shrubs arranged in it in such a way as to create harmonious scenes. William Robinson was demanding gardens which would celebrate the vitality and natural beauty of the plants and allow them to develop freely in their form so that they would create the impression as though they were standing in their natural location, if possible in an association of plants with similar siting requirements.

He was the first to recommend the use of so-called mixed borders. These are herbaceous plants' borders in which smaller thickets and flowering bushes are also planted in order to give the layout a better structure and arrangement. This suggestion has since been adopted in many English flower gardens.

Robinson insisted that a garden should, so to speak, grow out of the ground, that each situation should be evaluated afresh in order to allow the appropriate design to come into being, and that there should be no copying of previous models. He was only prepared to tolerate geometrical and terraced grounds in the immediate vicinity of the house.

In "The English Flower Garden", Robinson describes all the perennial plants of the northern hemisphere which can stand up to the English winter. Thanks to plant collectors, such as David Douglas, Robert Fortune and John Veitch, very many plants came to England from America and China in the second half of the nineteenth century which were still for the most part unknown to the general public. Robinson showed how the herbaceous plants made it possible to have richer and more balanced plantings than was the case with the bedding plants then popular. He also referred to the more differentiated display of colour provided by perennial plants. He was especially fond of the old, so-called cottage



Cedar Court.



Fountain Garden.



Eagle Court.

nen Schriften immer wieder auf die einfache, liebevolle Art der Bepflanzung der Cottage-Gärten, die ihm ein grosses und inspirierendes Vorbild sind.

### Reginald Blomfield

Nicht alle Zeitgenossen teilen jedoch Robinsons Begeisterung für einen natürlichen Garten, in welchem der Hortikultur und der Botanik grössere Bedeutung zukommt als der Gestaltung. Ein junger Architekt, Reginald Blomfield, veröffentlicht 1892 sein Buch «*The Formal Garden in England*». Blomfield verlangt eine Rückkehr zu architektonischen Gärten, die auf einem Zusammenwirken von Haus und Garten beruhen. Er meint, die Hortikultur verhalte sich zum Plan des Gartens wie das Bauen zur Architektur, und will mit seinem Buch die Prerogative der Gartengestaltung für den Architekten zurückerobern. Das einzige von ihm als echt englisch angepriesene Vorbild ist der herrschaftliche Renaissance-Garten mit seinen Hecken und seinem Raumgefüge.

Auch dieses Werk findet seine Befürworter und bewirkt eine heftige Polemik zwischen dem Autor und William Robinson, die sich über mehrere Jahre hinwegzieht, sich aber um die Jahrhundertwende sozusagen von selbst auflöst, als Edwin Lutyens und Gertrude Jekyll mit ihren gemeinsamen Gartengestaltungen eine Verbindung des architektonischen und des natürlichen Stils herbeiführen.

à l'amour avec lequel sont plantés les jardins-cottage, qui lui servent de modèle et de source d'inspiration.

### Reginald Blomfield

Cependant, tous les contemporains de Robinson ne partageaient pas son enthousiasme pour un jardin naturel où l'horticulture et la botanique revêtent plus d'importance que l'aménagement. Un jeune architecte, Reginald Blomfield, publia en 1892 son livre «*The Formal Garden in England*». Blomfield y lance un appel en faveur du retour aux jardins architecturaux fondés sur une corrélation entre la maison et le jardin. Il estime qu'il existe entre l'horticulture et le plan du jardin le même rapport qu'entre la construction et l'architecture, et veut par son livre récupérer pour l'architecte la prérogative de l'aménagement des jardins. Le seul modèle qu'il loue comme étant véritablement anglais est le jardin-renaissance seigneurial, avec ses haies et ses espaces successifs.

Cette œuvre trouva elle aussi ses défenseurs et provoqua entre l'auteur et William Robinson une violente polémique qui s'étendit sur plusieurs années, mais se dissolut pour ainsi dire d'elle-même au tournant du siècle, lorsque Edwin Lutyens et Gertrude Jekyll, avec leurs aménagements de jardins en commun, provoquèrent une fusion du style architectural et du style naturel.

plants, and he refers repeatedly in all his writings to the simple, lovingly tended nature of the planting in cottage gardens which were a great and inspiring model for him.

### Reginald Blomfield

However, not all of Robinson's contemporaries shared his enthusiasm for natural gardens in which horticulture and botany were of greater importance than the design. The young architect, Reginald Blomfield, published his book "*The Formal Garden in England*" in 1892. Blomfield called for a return to architectural gardens, based on an interplay of house and garden. He was of the opinion that horticulture's relationship to the plan of the garden was like that of construction to architecture, and wanted to reassert the prerogative of garden design for the architect with his book. The only model praised by him as being genuinely English is the manorial Renaissance garden with its hedges and arrangement of space.

This work also finds its advocates and leads to a violent controversy between the author and William Robinson which dragged on for several years, but then resolved itself, so to speak, at the turn of the century when Edwin Lutyens and Gertrude Jekyll brought about a combination of architectural and natural styles with their joint garden designs.

### Gertrude Jekyll and Edwin Lutyens

Gertrude Jekyll lived from 1843 until

## Gertrude Jekyll und Edwin Lutyens

Miss Jekyll lebte von 1843 bis 1932. Sie hatte in ihrer Jugend Malerei und verschiedene Kunstgewerbe studiert und widmete sich in ihrer zweiten Lebenshälfte ihrem eigenen Garten und der Gartenplanung. Sie teilte William Robinsons Ideale, entwickelte sie dann aber weiter und wurde dank ihren Büchern und Schriften zur einflussreichsten englischen Gärtnergestalt unseres Jahrhunderts. Sie veröffentlichte zwischen 1899 und 1925 über ein Dutzend Bücher.

Um 1890 lernt Gertrude Jekyll den jungen Architekten Edwin Lutyens kennen, und zwischen den beiden entwickelt sich eine ausserordentlich fruchtbare berufliche Partnerschaft. In der Zeit bis zum Ersten Weltkrieg planen und führen sie über hundert gemeinsame Haus- und Gartenprojekte aus. Im Sinne von Blomfields Forderung entwirft Lutyens das Haus und den architektonischen Gartenteil in der Nähe des Hauses. Miss Jekyll macht die Pflanzpläne dazu und übernimmt auch oft die Gestaltung derjenigen Gartenpartien, welche sich ausserhalb des architektonischen Teils in Hausnähe befinden und welche mehr den Charakter eines Naturgartens haben.

Lutyens macht sich schon bald einen Namen als Architekt sehr schöner Landhäuser, und es wird modisch, ein Lutyens-Haus mit einem Jekyll-Garten zu besitzen. Sein Landhausstil zeigt klar, wie in der Architektur der Arts-and-Crafts-Bewegung, welcher er in jungen Jahren zugeordnet wird, das ländliche Cottage zum Modell für das Landhaus wird und als parallele Entwicklung dazu der Cottage-Garten zum Vorbild für die Gärten dieser vorwiegend für den gehobenen Mittelstand gebauten Landhäuser. Es findet also eine Übertreibung, ein Vergrösserungsprozess der Häuser und Gärten statt, vom bescheidenen einheimischen Cottage mit seinem Gärtlein zum bequemen bürgerlichen Landhaus mit seinem grosszügigen Garten.

Christopher Hussey schreibt über den 1900 entstandenen Deanery Garden der Partnerschaft in Sonning, er beschliesse endgültig die Kontroverse zwischen architektonischer und natürlicher Gartengestaltung, deren Protagonisten William Robinson und Reginald Blomfield waren. Miss Jekylls naturalistische Bepflanzung und Lutyens Geometrie ergäben eine ausgewogene Verbindung dieser beiden Prinzipien.

1908 erscheint Gertrude Jekylls einflussreichstes Buch *«Colour for the Flower Garden»*, welches ihr nachhaltigster Beitrag zur Gartenkunst ist. In diesem Buch befindet sich die Quintessenz ihres meisterlichen Umgangs mit Farben, verbunden mit ihren hervorragenden Pflanzen- und Hortikulturkenntnissen. Miss Jekylls deklariertes Hauptanliegen ist es, mit Blütenpflanzen ausgewogene Gartenbilder zu schaffen.

Miss Jekyll entwirft grosse Staudenrabbatten, welche das ganze Farbenspek-

## Gertrude Jekyll et Edwin Lutyens

Miss Jekyll vécut de 1843 à 1932. Elle avait étudié dans sa jeunesse la peinture et divers artisanats d'art, et consacra la seconde moitié de sa vie à son propre jardin et à la conception des jardins. Elle partageait les idéaux de William Robinson, mais continua d'évoluer et devint, grâce à ses livres et à ses écrits, la personnalité anglaise la plus influente de notre siècle en matière de jardins. Elle publia une douzaine d'ouvrages entre 1899 et 1925.

Aux alentours de 1890, Gertrude Jekyll fit la connaissance du jeune architecte Edwin Lutyens, avec lequel se développa une association professionnelle extrêmement fructueuse. Dans les années précédant la Première Guerre mondiale, ils projetèrent et réalisèrent plus de cent projets communs de maisons et de jardins. Comme le revendiquait Blomfield, Lutyens concevait la maison et la partie architecturale du jardin adjacente. Miss Jekyll élaborait les plans de plantes et assumait également souvent l'aménagement des parties de jardin se trouvant à l'extérieur de la sphère architecturale proche de la maison, et ayant davantage le caractère d'un jardin naturel.

Lutyens se fit rapidement un nom comme architecte de très belles villas, et il devint à la mode de posséder une maison de Lutyens avec un jardin de Jekyll. Son style de villas montre clairement de quelle manière, dans l'architecture du mouvement Arts and Crafts, auquel il était associé au début de sa vie, le cottage campagnard devient le modèle de la maison de maître, alors que dans une évolution parallèle, le jardin de cottage devient le modèle des jardins de ces villas principalement construites pour la grande bourgeoisie. On assiste ainsi à une exagération, à un agrandissement des maisons et des jardins, depuis le cottage indigène modeste avec son petit jardin, jusqu'à la confortable villa bourgeoise au parc spacieux.

Christopher Hussey écrit du Deanery Garden, réalisé par les deux associés à Sonning en 1900, qu'il met définitivement un terme à la controverse entre la conception architecturale et la conception naturelle des jardins, dont les protagonistes étaient William Robinson et Reginald Blomfield. L'arrangement naturaliste des plantes dû à Miss Jekyll et la géométrie de Lutyens y réalisent une association équilibrée de ces deux principes.

En 1908 parut le plus influent livre de Gertrude Jekyll, *«Colour for the Flower Garden»*, qui est sa contribution la plus durable à l'art des jardins. Ce livre contient la quintessence de son travail magistral sur la couleur, lié à ses exceptionnelles connaissances des plantes et de l'horticulture. Le but principal et avoué de Miss Jekyll est de créer des images de jardins équilibrées avec des plantes à fleurs.

Miss Jekyll élaborait de grandes bordures de plantes vivaces, qui présentaient tout le spectre des couleurs. Mais

1932. In her youth she had studied painting and various arts and crafts, then devoting herself in the second half of her life to her own garden and garden planning. She shared William Robinson's ideals, developing them further, then becoming the most influential English gardening figure in our century, thanks to her books and writings. Between 1899 and 1925 she published over a dozen books on the subject.

About 1890, Gertrude Jekyll got to know the young architect Edwin Lutyens, and an extremely fruitful professional partnership developed between the two. In the period up to the First World War, they planned and implemented over one hundred joint house and garden projects. In keeping with Blomfield's call, Lutyens designed the houses and the architectural parts of the gardens in the vicinity of the houses. Gertrude Jekyll prepared the planting plans for this and often also undertook the design of those parts of the gardens lying outside of the architectural parts in the neighbourhood of the house and having more the character of a natural garden.

Lutyens very soon made a name for himself as the architect of very fine country houses, and it became fashionable to own a Lutyens house with a Jekyll garden. His country house style shows clearly how, in the architecture of the Arts and Crafts Movement, of which he was considered a part in his younger years, the country cottage became a model for the country house and, parallel to this, the cottage garden became the model for the gardens of those country houses constructed primarily for the upper middle classes. An exaggeration, a process of enlargement of the houses and gardens thus takes place, from the modest native cottage with its little garden to the comfortable bourgeois country house with its spacious garden.

Christopher Hussey writes with regard to the partnership's Deanery Garden at Sonning that it finally settled the controversy between architectural and natural garden design, the protagonists of which were William Robinson and Reginald Blomfield. Gertrude Jekyll's naturalist planting and Lutyens's geometry produced a balanced combination of these principles.

In 1908, Gertrude Jekyll's influential book *«Colour for the Flower Garden»* appeared, her most enduring contribution to horticulture. This book contains the quintessence of her masterly handling of colours, coupled with her superb knowledge of plants and horticulture. Gertrude Jekyll's declared main intention is to create balanced garden scenes with flowering plants.

Gertrude Jekyll designed large herbaceous plants borders displaying the whole colour spectrum. But she also has a preference for laying out borders devoted to a restricted colour topic, or even with just one single colour. In her planting, she used many foliage plants,



Red and yellow border, Pool Garden.



Pool Garden.

trum aufzeigen. Sie legt aber auch mit Vorliebe Rabatten an, welche einem beschränkten Farbthema gewidmet sind oder sogar nur einer einzigen Farbe in all ihren Tönen und Schattierungen. Sie verwendet in ihren Pflanzungen sehr viele Blattpflanzen wie *Bergenia* und *Hosta*, silberblättrige Stauden und Gräser, um schöne Kontraste zu bewirken.

Der von der Partnerschaft um die Jahrhundertwende geprägte Gartentyp einer streng architektonischen Gestaltung mit einer üppig und natürlich wirkenden Bepflanzung ist während des ganzen 20. Jahrhunderts in England weitergepflegt worden, sowohl in grossen Gartenanlagen, welche räumlich durch Hecken und Mauern gegliedert sind, als auch in kleinen Gärten.

Der Staudengärtner Alan Bloom hat in den letzten Jahren Inselbeete propagiert und Beth Chatto plädiert für standortgerechte Staudenpflanzungen mit natürlicher Gestaltung im Sinne Robinsons. Trotz diesen Ansätzen in Richtung natürlicher Gartengestaltung erfreut sich der traditionelle Staudengarten auch heute noch grösster Beliebtheit in alten sowie in neuen englischen Gärten.

elle aimait aussi à aménager des bordures consacrées à une gamme limitée de couleurs, voire à toutes les nuances et à toutes les tonalités d'une même couleur. Elle utilisait dans ses plantations de très nombreuses plantes vertes, des plantes vivaces aux feuilles argentées et des graminées, source de magnifiques contrastes.

Ce type de jardins, marqué par leur association au tournant du siècle, et qui présente un aménagement architectural strict joint à une végétation abondante et donnant l'impression du naturel, s'est maintenu en Angleterre tout au long du 20<sup>e</sup> siècle, tant dans les grands parcs, à l'espace structuré par des haies et des murs, que dans les petits jardins.

Le jardinier de plantes vivaces Alan Bloom a propagé ces dernières années la réalisation de parterres isolés, et Beth Chatto plaide pour que l'on plante des plantes vivaces appropriées aux emplacements choisis, dans un agencement naturel au sens de Robinson. Malgré ces démarches en direction de la conception naturelle des jardins, le jardin de plantes vivaces traditionnel jouit aujourd'hui encore d'une grande popularité dans les jardins anglais anciens comme nouveaux.

such as *bergenia* and *hosta*, silver-leaved herbaceous plants and grasses, in order to create lovely contrasts.

The garden type shaped by the partnership at the turn of the century, combining a strict architectural design with planting of a luxuriant and natural appearance, continued to be cultivated during the whole of the twentieth century in England, both in large gardens, divided up in space by hedges and walls, and also in small gardens.

In the past few years, the herbaceous plants' gardener Alan Bloom has been propagating island beds and Beth Chatto has been pleading for plantings of herbaceous plants to suit the site, with a natural design in Robinson's sense. Despite these approaches in the direction of natural garden design, the traditional herbaceous plants' garden also still enjoys very great popularity today in old and in new English gardens.

Alle Fotos: Nicole Newmark.



Links: Kitchen Garden.

Rechts: Detail Red and yellow border.



A gauche: Kitchen Garden.

A droite: Détail Red and yellow border.

Left: Kitchen Garden.

Right: Detail Red and yellow border.